

## ДОГОВІР

### про співробітництво Національної академії наук України і Московського фізико-технічного інституту (державного університету)

Національна академія наук України (надалі іменована Академія, НАН України або Сторона) і Московський фізико-технічний інститут (державний університет) (надалі іменований Університет, МФТІ або Сторона), беручи до уваги, що міжнародне співробітництво в різних галузях науки та освіти має велике значення для вирішення актуальних завдань соціально-економічного розвитку України і Росії, з метою подальшого розвитку багаторічного співробітництва між МФТІ і НАН України у справі підготовки молодих висококваліфікованих фахівців і наукових кадрів, об'єднання зусиль і можливостей Сторін у проведенні наукових досліджень і інтеграції науки та освіти уклали цей Договір.

#### Стаття 1

Сторони співробітничать за такими напрямками:

- підготовка молодих фахівців, у тому числі для наукових установ і організацій Академії, зокрема шляхом проведення цільового набору студентів у м. Києві;
- сприяння у підготовці й атестації наукових кадрів, у тому числі через аспірантуру і докторантуру, шляхом стажування, залучення вчених обох Сторін до роботи в спеціалізованих вчених радах;
- проведення наукових досліджень з фундаментальних проблем природознавства, гуманітарних, суспільних і технічних наук;
- розробка наукових, науково-технічних і соціально-економічних проблем, що мають важливе значення для народного господарства і культури України і Російської Федерації;
- експертиза науково-дослідних робіт, науково-технічної продукції, рецензування наукових статей, монографій;
- організація і проведення наукових конференцій, симпозіумів і нарад;
- підготовка і видання підручників, навчальних посібників, наукових монографій;
- обмін науковими виданнями, у тому числі періодичними, а також інформацією, що становить інтерес для іншої Сторони;
- сприяння взаємному використанню унікального наукового обладнання;
- сприяння активній взаємній участі вчених Академії й Університету в роботі журналів, що видаються Сторонами.

## **Стаття 2**

Сторони рекомендують своїм науковим установам, організаціям, факультетам, ученим і викладачам встановлювати і розширювати пряме співробітництво за напрямками, перерахованими у Статті 1.

Наукові установи, організації, факультети Сторін, що беруть участь у співробітництві або зацікавлені у встановленні взаємовигідних наукових зв'язків, погоджують і підписують прямі договори про співробітництво.

## **Стаття 3**

Сторони домовилися обмінюватися досвідом організації наукових досліджень, підготовки висококваліфікованих молодих фахівців і наукових кадрів, органічного поєднання навчального і наукового процесів.

## **Стаття 4**

Сторони зобов'язуються передавати одна одній літературу і журнали, які становлять для них інтерес, що видаються за їхньої фінансової підтримки. Умови і порядок такої передачі узгоджуються Сторонами додатково.

Сторони направлятимуть за запитами одна одній інформацію про свою діяльність, а також обмінюватимуться нормативно-правовими документами в галузі науки і освіти, що діють в Україні і Російській Федерації і становлять інтерес для іншої Сторони.

## **Стаття 5**

Сторони оперативно інформуватимуть одна одну про ухвалені ними найважливіші рішення, що становлять інтерес для іншої Сторони.

## **Стаття 6**

Сторони вчасно повідомлятимуть одна одну про проведення ними найважливіших заходів, у тому числі міжнародних конференцій, симпозіумів, семінарів, і сприятимуть участі в них своїх представників.

## **Стаття 7**

Сторони домовилися, що вирішення питань підготовки в МФТІ українських студентів цільового набору регулюватиметься окремою угодою. Така угода є невід'ємною частиною цього Договору як додаток.

## **Стаття 8**

У необхідних випадках Сторони використовуватимуть можливості одна одної у вирішенні проблем, що мають важливе значення для розвитку економіки і культури України і Російської Федерації. Зокрема, Сторони мають намір взаємодіяти в розробці і реалізації актуальних для Києва і Москви науково-технічних, інноваційних і соціально-економічних програм і проектів.

## **Стаття 9**

В разі потреби і за згодою обох Сторін до співробітництва можуть залучатися наукові і освітні установи, організації, факультети, що не входять до системи Академії і Університету, а також інших держав.

#### **Стаття 10**

Академія й Університет домовилися підтримувати участь своїх вчених і викладачів у роботі наукових (експертних) рад і редколегій наукових журналів іншої Сторони на правах членів цих рад і редколегій.

#### **Стаття 11**

Сторони домовилися надавати допомогу в забезпеченні можливості спільної експлуатації унікальної наукової апаратури та обладнання.

#### **Стаття 12**

Сторони домовилися взаємно сприяти і допомагати одна одній у поліграфо-видавничій справі.

#### **Стаття 13**

У разі потреби Сторони використовуватимуть можливості одна одної для вирішення питань проведення незалежних наукових експертиз.

#### **Стаття 14**

Сторони взаємодіятимуть у пошуку додаткових (позабюджетних) джерел фінансування для реалізації в рамках цього Договору спільних проектів, програм і заходів.

#### **Стаття 15**

Академія й Університет зобов'язуються на основі цього Договору надавати вченим, викладачам і співробітникам іншої Сторони можливість користуватися своїми поліклініками, лікарнями, бібліотеками, архівами й іншими інформаційними фондами під час перебування їх у відрядженнях на території іншої держави.

#### **Стаття 16**

Сторони домовилися активно взаємодіяти в реалізації заходів, здійснюваних Міжнародною асоціацією академій наук.

#### **Стаття 17**

Сторони здійснюватимуть співробітництво на принципах довгострокового партнерства і взаємної вигоди з дотриманням законодавства України і Російської Федерації.

Сторони зобов'язуються утримуватися від дій, що можуть нанести економічний або інший збиток одна одній.

#### **Стаття 18**

Питання, пов'язані з реалізацією цього Договору, вирішуються шляхом листування або на зустрічах представників Сторін.

Сторони надаватимуть можливість своїм представникам виступати на засіданнях Президії Академії, Вченої ради Університету з повідомленнями про діяльність з реалізації цього Договору, окремих його проектів, програм і заходів, а також із пропозиціями щодо подальшого розвитку співробітництва.

#### **Стаття 19**

Цей Договір може бути доповнений або змінений за узгодженням Сторін. Доповнення або зміни оформляються протоколом, який набирає сили з дня його підписання повноважними представниками Сторін і є невід'ємною частиною цього Договору.

#### **Стаття 20**

Сторони опублікують текст цього Договору у своїх офіційних виданнях та інших засобах масової інформації, а також поінформують наукову громадськість своїх країн про цей Договір.

Сторони публікуватимуть інформацію щодо виконання цього Договору у своїх періодичних виданнях.

#### **Стаття 21**

З метою практичного виконання Договору, сприяння подальшому розширенню і поглибленню співробітництва, здійснення контролю й аналізу ходу його виконання Сторони призначають уповноважених представників.

#### **Стаття 22**

Цей Договір укладений терміном на 5 років і набирає чинності з дня його підписання. Якщо за 6 місяців до закінчення терміну дії цього Договору жодна з Сторін письмово не запропонує припинити його дію, то термін дії Договору автоматично продовжується на наступні 5 років і продовжуватиметься так само в майбутньому.

Укладено 2001 р. у двох примірниках, кожний російською та українською мовами, причому обидва тексти мають однакову силу.

**За Національну академію наук України**  
**Президент НАН України**  
**Б.Є.Патон**

**За Московський фізико-технічний інститут**  
**(державний університет)**  
**Ректор МФТІ**  
**М.М. Кудрявцев**